**SERVICE-BOOKS**

**FUNERAL SERVICES**

**DXIII.**

Vellum, about 8 1/8 in. by 5 3/4, consisting of 86 leaves, many of which arc much stained and torn, especially foil. 1—3, 11—13, 19, 20, 52, 65, 70—73, 78, 80, 81, 85, and 86. The quires, signed with letters, arc 10 in number, but the first is imperfect, leaves being wanting at the beginning and after foil. 1 and 9. There are from 22 to 28 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular hand; dated A. Gr. 1188, A.D. 877; and contains—

1. Funeral Services; viz.

a. For bishops, priests, and deacons, with the running title ܕܥܠ ܟܗ̈ܢܐ.

α. The first service; now lost.

β. The second service, ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ, imperfect at the beginning. Fol. 1 a.

γ. The third service, ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܠܬ , imperfect. Fol. 7 *a.*

Each of these services comprises several #madrashe of Ephraim, with the title ܥܠ ܣܒܐ ܝܘܠܝܢܐ. ܘܥܠ ܟܗ̈ܢܐ , or something similar, foll. 2 *a*, etc., and 9 *a*, etc.

δ. Appropriate lessons from the Old and New Testaments. Fol. 15 *b*.

ε. Concluding hymns, litany, etc. Fol. 25 *a*.

*b.* For monks and lay persons: ܛܟܣܐ ܕܠܘܘܝܐ ܕܡܫܬܡܠܐ ܥܠ ܕܝܪ̈ܝܐ ܟܫܝܪ̈ܐ. ܘܥܠ ܐܚ̈ܐ ܒ̈ܢܝ ܩܝܡܐ̇ ܘܥܠ ܟܠܢܫ ܕܥܠ ܐܚ̈ܐ.. Running title,

*a.* The first service, ܬܫܡܫܬܐ ܩܕܡܝܬܐ. Fol. 31 *b.*

β. The second service, ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ. Fol. 40 *b*.

γ. The third service, ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܠܬ Fol. 46 *a.*

Each of these services likewise comprises several madrāshē and sūgyāthā, mostly ascribed to Ephraim, foll. 33 *a*, etc., 42 *a* etc., and 47 *b*, etc., but also to Isaac of Antioch, fol. 37 *b* and Jacob of Batnae, fol. 52 *b*.

δ. Appropriate lessons from the Old and Now Testaments. Fol. 51 *b*.

ε. Concluding hymns, litany, etc. Fol. 64 *a*.

2. Funeral Sermons; viz.

*a*. Of Jacob of Batnae, ܡܐܡܪܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ. ܕܥܠ ܒܘܝܐܐ ܕܥ̈ܢܝܕܐ beginning, fol. 72 *b:* ܐܠܘ ܐܝܬ ܠܝ ܡܠܬܐ ܚܠܝܡܬܐ ܕܩ̇ܢܝܐ ܫܘܦܪ̈ܐ. ܪܓܝܓ ܗܘܝܬ ܗܫܐ ܠܡܒܝܐܐܘ ܠܟܘܢ ܦ̇ܪ̈ܘܫܐ.

b. Of Ephraim, . ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܕܥܠ ܟܠܢܫ, beginning, fol. 81 *a:* ܟܪܘܙܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܘܬܐ. ܘܡܠܦܢܐ ܠܐܝܢܐ ܕܨ̇ܒܐ. ܕܢܗܘܐ ܡ̇ܪܚܩ ܡܢ ܥܘܼܠܐ. ܘܡܬܩ̇ܪܒ ܨܝܕ ܟܐܢܘܬܐ.

c. Of Jacob, ܡܐܡܪܐ ܕܥܢ̈ܝܕܐ ܕܥܠ ܟܠܢܫ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ, beginning, fol. 82 *b*: ܕܝܠܟ ܐܢܐ ܡܪܝ ܐܦܢ ܐ̇ܡܘܬ ܐܦܢ ܐ̇ܚܐ.

3. Two madrāshē, the one entitled ܡܕܪܫܐ ܕܥܠ ܡܘܬܐ ܘܣܛܢܐ. ܘܡܬܐܡܪ ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܥܢܝ̈ܕܐ, beginning, fol. 84 *b,*  ܐܢܐ ܐܢܐ ܕܙܟ݁ܝܬ ܠܟܠ ܓܢܒܪ̈ܐ. ܏ܘܫ ; the other, ܐܚܪܢܐ ܕܕܘܟܪܢܐ ܕܕܝܪ̈ܝܐ ܢܨܝ̈ܚܐ ܘܐܢܫܐ ܢܟ̈ܦܐ, beginning, fol. 85 *b*, ܓܢܘ̈ܢܝܗܘܢ ܕܚ̈ܬܢܐ ܘܟ̈ܠܠܬܐ ܫܒܥܐ ܐܢܘܢ ܝܘ̈ܡܝܢ ܠܚܘܕ ܘܥܒ̣ܪܘ. ܏ܘܫ.

Colophon, fol. 85 *b:* ܐܫܬ݁ܠܡܘ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܠܠܘܘܝܐ. ܬܫ̈ܡܫܬܐ ܕܥܘܦܝܐ. ܕܐܦ̈ܝ܏ܣ ܘܕܟܗ̈ܢܐ ܘܕܡ̈ܫܡܫܢܐ ܘܕܐܚ̈ܐ ܒ̈ܢܝ ܩܝ̇ܡܐ ܘܕܟܠܢܫ ܒܟܠܗ ܛܟܣܐ ܕܙܕܩ̇ ܠܗܘܢ: ܘܡܐܡܪ̈ܐ ܬܪ̈ܝܢ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ. ܘܚܕ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ. ܀ . ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܏ܘܫ. ܐܠܗܐ̣ ܚܘܢ ܒܪ̈ܚܡ̣ܝܟ ܣ̈ܓܝܐܐ ܠܚ̇ܛܝܐ ܕܟܬܒ.

On fol. 86 *a* there is a note, stating that this manuscript was written for the convent of S. Mary Deipara, at the expense of one Simeon, from the convent of Mār Solomon near Dolūk (ܕܠܝܟ or ܕܠܘܟ, %), in the year 1188, A.D. 877. The name of the scribe is not mentioned.

ܥܒ̣ܕ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܠܘܘܝܐ. ܠܕܝܪܐ ܩܕܝܫـ[ܬܐ] ܕܒܝܬ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܒܡܕܒ[ܪܐ] ܕܐܣܩܝܛܝ̣. ܫܡܥܘܢ ܚ̇ܛܝܐ ܘܟܕ ܠܐ . . . ܡܢ ܥܘܡܪܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܫܠܘܡܘܢ ܕܥܠ ܓܢܒ ܕܠܝܟ܆ ܡܛܠ ܦܘܪܩܢܐ ܕܢܦܫܗ ܏ܘܫ. ܘ . ܐܬܟܬܒ ܕܝܢ ܒܡܕܒ[ܪܐ ܕܐܣ]ـܩܝܛܝ. ܫܢܬ ܐ[ܠܦ] ܘ܏ܩܦܚ ܒܕܝ̈ܘܢـ[ܝܐ.]

This is followed by one of the usual anathemas, in a different hand.

[Add. 17,130.]

**DXIV.**

The first quire of a vellum manuscript, about 7 1/4 in. by 5 1/4, written in a neat, regular hand of the ixth orxth cent. (Add. 14,525, foil. 1—10). There are from 21 to 25 lines in each page. It contains—

Funeral Services, with appropriate lessons, etc. Title, fol. 2 *b*: ܥܠ ܚܝܠܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܡܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܟܘܪܣܐ ܕܥ̈ܢܝܕܐ: ܟܠܡܕܡ ܕܡܬܐܡܪ ܥܠ ܟܪܣ̈ܛܝܢܐ.

1. ܛܟܣܐ ܩܕܡܝܐ̣. ܥܠ ܪ̈ܝܫܝ ܟܗ̈ܢܐ. Fol. 3 a.

2. ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܫܝܫܐ. Fol. 4 *b.*

3. ܬܫܡܫܬܐ ܕܥܠ ܡܫ̈ܡܫܢܐ. Fol. 6 *a.*

4. ܛܟܣܐ ܕܛ̈ܠܝܐ ܙܥܘܪ̈ܐ ܘܕܗܘ̈ܦܕܝܩܢ. Fol. 6 *b.*

5. ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܟܠ ܬܓܡ̈ܝܢ. Fol. 7 *a.*

6. Various anthems, ܥܘ̈ܢܝܬܐ , according to different tones; viz. ܩܠܐ ܩܕܡܝܐ fol. 7 *b*; ܥܘܢܝ̈ܬܐ ܕܥܠ ܡܘܬܢܐ. ܒܗ ܒܩܠܐ fol. 8 *b*; ܩܠܐ ܕܬܪܝܢ imperfect, fol. 10 *b.*

The writing on fol. 1 *a* is too much effaced to be legible.

On fol. 2 *a* there is a note stating that the book belonged by purchase to the deacon Moses bar Hafs of Rās-ainܐܝܬܘܗܝ ܦܢܩܝܬܐ ܗܕܐ ܕܡܘܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܪ ܚܦܨ (%) ܢܖܣܒܖܝܐ (sic) ܡܢ ܪܝܫܥܝܢܐ ܕܩܢܝܗ ܐܝܟ ܕܠܝܘܬܪܢܐ ܕܩܢܘܡܗ ܘܕܐܝܠܝܢ ܕܦܓܥܝܢ ܒܗ. ܟܠ ܕܝܢ ܕܫܐܠ ܠܗ ܒܙܢܐ ܐܝܢܐ ܕܗܘ ܘܟܡܢ ܥܠܝܗ ܏ܘܫ.

q[3E]q

On fol. 1 *b* there is another note, which tells us that this volume was presented by Shabūr bar 'Idūrak (?) and his nephew Habīb bar Simeon, of Rās-'ain, to the monastery of S. Mary Deipara, in the time of the abbat Moses of Nisībis. This note was written by one Yeshua' at Ramla in Palestine, A.H. 332 = A.D. 943-4.ܒܫܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܥܠܬܐ ܕܟ̈ܠܗܝܢ ܛܒ̈ܬܐ ܩܪܒܘ ܦܢܩܝܬܐ ܗܕܐ ܫܒܘܪ ܒܪ ܥܝܕܘܪܩ ܘܒܪ ܐܚܐ ܕܝܠܗ ܚܒܝܒ ܒܪ ܫܡܥܘܢ ܕܡܢ ܪܝܫܥܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܩܪܒܗ (sic) ܕܝܢ ܠܥܘܡܪܐ ܩܕܝܫܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩܝܛܣ ܡܛܠ ܦܘܪܩܢܐ ܕܢܦܫܬܗܘܢ ܘܚܘܣܝܐ ܕܥܢܝܕܝܗܘܢ ܒܝ̈ܘܡܝ ܫܘܒܗܪܐ ܕܝܠܢ ܘܨܒܬܐ ܕܟܠܗ̇ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܪܝ ܡܘܫܐ ܪܝܫܕܝܪܐ ܕܝܠܗ ܕܥܘܡܪܐ. ܟܠ ܕܩܪܐ ܢܨܠܐ ܥܠܝܗܘܢ ܘܥܠ ܚܛܝܐ ܕܐܬܛܝܒܘ (sic) ܝܫܘܥ ܒܨܝܪܐ ܒܫܡܐ ܕܕܝܪܝܐ (sic) ܕܗܘܪܩ ܘܫܐܠ ܨܠܘܬܟܘܢ. ܗ̈ܠܝܢ ܗܘ̈ܝ ܒܪܡܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܝܪܚ ܐܝܠܘܢ (sic) ܫ̈ܢܬ ܬܠܬܡܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܕܛܝ̈ܝܐ.

[Add. 14,525, foll. 1—10.]

**DXV.**

Vellum, about 11 in. by 7, consisting of 57 leaves. The quires, signed with letters, arc 7 in number, the last having only one leaf. Each page is divided into two columns, of from 21 to 30 lines. This volume is written in a good, regular hand of the xiithcent. Some Syriac and Greek vowels (ܰ,ܶ , ܺ,ܳ ,ܽ) have been added, almost exclusively by a later hand; see especially foil. 30—37 and 52—55. It contains—

Funeral Services. Title, fol. 1 *b*: ܥܠ ܬܘܟܠܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪܐ ܟܠ ܡܫ̇ܪܝܢܢ ܕܢܟܬ݂ܘܒ ܟܬܒܐ ܕܥܘܦܝܐ ܕܥ̈ܢܝܕܐ.

1. For Priests and Deacons, ܏ܩܕܡ ܥܠ ܟܗ̈ܢܐ ܘܡ̈܏ܫܡ ܘܕܝܪ̈ܝܐ ܕܥ̇ܢܕܝܢ , including eight services (ܬܫܡ̣ܫܬܐ), each according to a different tone ( ܐܝܟܘܣorܐܝܟܣ ), and appropriate lessons (ܩܪ̈ܝܢܐ) from the Old and New Testaments. Fol. 1 *b.*

2. For Monks, who are not priests, ܥܠ ܐܚ̈ܐ ܕܝܪ̈ܝܐ ܕܥ̇ܢܕܝܢ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܩܫ̈ܝܫܐ , including six services, according to different tones, and appropriate lessons. Fol. 12 *b.*

In these services there are prayers (ܒ̈ܥܘܬܐ) ascribed to Ephraim (foll. 7 *b,* 16 *b)* and Jacob of Batnae (foll. 4 *a*, 10 *a*, 13 *a*, 20 *a*, 24 *a*, 30 *a*, 44 *a*, 45 *b*, 50 *a*, 51 *a*); as also extracts from the Laments of John bar Andreas, foil. 23 *b* and 48 *a*@[See the companion volume, Add. 1156. See Assemani, Bibl. Orient., t. ii., 362.]@ and madrāshē by the same author, foll. 19 *b* and 45 *b.* The commencements of the last-named pieces are as follow.

Fol. 19 *b*:ܡܢ ܡܕܪܫܐ ܕܣ̣ܡ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܐܢܕܪܐܘܣ ܒܣܒܠܬܐ ܕܗܒ ܠܢ ܡܪܢ ܏ܗܲܒ ܏ܠܢ ܡ܏ܪܢ ܏ܕܒܢܘܚܡܐ ܏ܢ̣ܚܙܐ ܏ܠܥܢ̈ܝܕܝܢ ܏ܒܝܬ ܡܲ܏ܠܟܘܬܐ. ܠܐ ܡܪܝ ܬܦܩܘܕ ܕܙܥܐܦܐܝܬ (sic)ܒܪܘܓܙܐ ܢܦܩܘܢܢܝ ܡܢ ܓܘ ܦܓܪܐ. ܒܗ̇ܘ ܡܐ ܕܠܝܬܘܗܝ ܠܟ ܒܟܝܢܐ ܠܐ ܡܪܝ ܬܬܚܫܚ ܥܡ ܚ̇ܒܘܬܝ (read, (ܚ̇ܝܒܘܬ

Fol. 23 *b*: ܡܢ ܐܘ̈ܠܝܬܐ ܕܒܪ ܐܢܕܪܐܘܣ ܏ܥ ܗܒ ܠܢ ܡܪܢ ܕܒܢܘ܏ܚܡ ܢ̣ܚܙܐ ܠܥܢ̈ܝܕܝܢ ܒܝܬ ܏ܡ̇ܠܟܘܬܐ. ܛܥ̣ܝܢܝܢ ܘܐܙ̇ܠܝܢ ܒܐܘܪܚܗ ܕܩܒܪܐ. ܪܗ̇ܛܝܢ ܘܪܗܝ̣ܒܝܢ ܘܗܟܢ ܐܡ̇ܪܝܢ ܣܪܗ̣ܒܘ ܢܐܙܠ ܢܪܡܝܘܗܝ ܒܚܦܪܗ. ܥܕܠܐ ܢܡܚܐ ܠܢ ܪܝܚ ܣܪܝܘܬܗ . ܘ Fol. 45 *b*: ܡܕܪܫܐ ܡܢ ܕܒܝܬ ܐܢܕܪܐܝܣ ܏ܒܩ ܗܒ̣ ܠܢ ܡܪܢ܆ ܕܒܢܘܚܡܐ ܢܚ̣ܙܐ ܠܥ̈܏ܢܝܕ ܒܝܬ ܡ̇ܠ̣ܟܘܬܐ. ܀ ܢܦܝܣ̣ܘܢܟ ܡܪܝ ܚܠܦ ܚܠܫܘܬܝ̣. ܫܡܝܐ ܐܦ ܐܪܥܐ ܘܟܠ ܡܐ ܕܒܗܘܢ. ܕܡܳܐ ܕܦܘܪܩܢܟ ܢܚܬ݂ܘܡ ܚ̈ܝܝ. ܡ̈ܠܐܟܐ ܡ̈ܫܝܢܐ ܢܐܬܘܢ ܨܝܕܝ. ܀.

Fol. 48 *a ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܐܘ̈ܠܝܬܐ ܕܒܪ ܐܢܕܪܐܘܣ: ܚܘܪܘ ܒܝ ܐܚ̈ܝ ܢܗܝܪܐܝܬ ܘܐܬܒܲܩܘ ܒܩܢܘܡܝ ܚܬܝܬܐܝܬ. ܡܢܝ* ; *ܐܬܒܲܢܝܢܘ. ܪܐܙܢܐܝܬ. ܡ̣ܘܢ ܥܠ̣ܬ݀ ܗܠܝܢ ܫܪܝܪܐܝܬ܀*

After the doxology, fol. 57 *b,* there is a note, stating that this manuscript belonged to the convent of S. Mary Deipara, and was written at the expense of Rabban Isaiah, known by the name of Bar 'Othmān, from the town of Salach.

ܐܝܬܘܗܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܕܝܪܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܝ̇ܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩ̣ܝܛܝ ܕܡܨܪܝܢ. ܕܝܪܐ ܕܡܫܬܡܗܐ ܕܐܒܐ ܒܝ̣ܫܝ ܨܠܘܬܗ (sic) ܐܡܝܢ. ܝܨܦ ܘܣ̣ܡ ܪܒܢ ܐܫܥܝܐ ܩܫܝܫܐ ܘܡܠܦܢܐ ܕܡܬܝܕܥ ܒܪ ܥܘܬܡܢ ܏ܡܫܡ. ܒܓܢܣܗ ܕܝܢ ܡܢ ܨܠܚ ܩܲܣܛܪܐ ܡܒ̇܏ܪܟـ ܟܠ ܕܦ̇ܓܥ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܪܘܚܢܝܐ. ܢܨܠܐ ܥܠܘܗܝ ܘܥܠ ܐܒ̈ܗܐ ܕܝܠܗ ܡ̈ܢܚܐ. ܘܥܠ ܚܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܪܝܬܐ ܏ܡܗܝܡ ܡܢܚ̣ܬ݀ ܢܦܫܐ.

[Add. 14,502.]

**DXVI.**

Vellum, about 11 1/4 in. by 7 1/4, consisting of 59 leaves, the first and last of which are blank. Foll. 1—3 have been almost completely torn out, and fol. 58 is slightly injured. The quires, signed with letters, are 6 in number. A single leaf is wanting after fol. 58. Each page is divided into two columns, of from 20 to 24 lines. This manuscript is written, like its companion volume, Add. 14,502, in a good, regular hand of the xiith cent., with occasional Syriac and Greek vowels, most of which have been added at a later period.

The contents are similar to these of the preceding number, viz. Funeral Services.

1. For Priests and Deacons. Fol. 2 *b.*

2. For Monks, who are not priests, ܬܫܡܫܬܐ ܕܥܠ ܐܚ̈ܐ ܕܝܪ̈ܝܐ ܕܥ̇ܢܕܝܢ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܏ܩܫܝ. Fol. 44 *b.*

John bar Andreas is here cited on foll. 20 *a,* 23 *b,* 47 *a,*and 49 *a,* the several pieces beginning as follows.

Fol. 20 *a.* ܏ܡܢ ܏ܡܕܪܫܐ ܏ܕܣܡ ܏ܡܪܝ ܏ܝܘܚܢܢ ܏ܒܪ ܏ܐܢܕܪܐܘܣ ܒܣܒܠܬܐ ܕܗܒ ܠܢ ܡܪܢ ܏ܥܘܢܝܐ: ܏ܗܒ ܏ܠܢ ܏ܡܪܢ ܏ܕܒܢܘܚܡܐ ܏ܢ̣ܚܙܐ ܏ܠܥܢ̈ܝܕܝܢ ܏ܒܝܬ ܏ܡܠܟܘܬܐ. ܢܦܝܣܘܢܟ ܡܪܝ ܏ܘܫ, As in Add. 14,502, fol. 45 *b.*

Fol. 23 *b.*  ܏ܡܢ ܏ܐܘ̈ܠܝܬܐ ܏ܕܒܪ ܏ܐܢܕܪܐܘܣ ܏ܥ ܏ܗܒ ܏ܠܢ ܏ܡܪܢ ܏ܕܒܢܘܚܡܐ ܏ܢ̣ܚܙܐ ܏ܠܥܢ̈ܝܕܝܢ ܏ܒܝܬ ܏ܡܠܟܘܬܐ: ܘܡܐ ܕܐܣܬܲܝܟ ܟܠܗܘܢ ܫܪ̈ܒܐ ܩܪܸܒܘ ܥܠ̣ܘ ܛܥ̈ܘܢܐ ܐܦ ܫ̈ܩܘܠܐ. ܘܕܩܕܡ ܩܠܝܠ ܝܩܪܘ ܘܐܘܼܪܒܘ. ܗܐ ܪܗܝܒܝܢ ܝܘܡܢ ܕܢܚ̇ܦܘܢܝܗܝ܀

Fol. 47 *a.* ܏ܡܕܪܫܐ ܏ܡܢ ܏ܕܒܪ ܏ܐܢܕܪܐܘܣ ܩܠܐ ܏ܗܒ ܏ܠܢ ܏ܡܪܢ ܏ܘܫ. ܠܐ ܡܪܝ ܬܦܩܘܕ ܕܙܥܝܦܐܝܬ ܏ܘܫ, as in Add. 14,502, fol 19 *b.*

Fol. 49 *a:* ܏ܐܚܪܢܐ ܏ܡܢ ܏ܐܘ̈ܠܝܬܐ ܏ܕܒܪ ܏ܐܢܕܪܐܘܣ: ܗ̇ܝܕܝܢ ܐ̇ܥܢܐ ܫܬܝܩܐܝܬ. ܘܐܬܠ ܦܬܓܡܐ ܪܡܙܢܐܝܬ. ܨܘܬܘ ܚ̈ܒܝܒܝ ܦܪܘܫܐܝܬ. ܠܘ ܡܣܢܐ ܣܢܝܬܟܘܢ ܥ̇ܘܼܠܐܝܬ܀ . The colophon consists merely of the words ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ, fol 58 *b.*

[Add. 17,131.]

**DXVII.**

A vellum leaf, much mutilated, written in double columns, in a regular hand of the **xii** cent. It contains a small portion of a Funeral Service, and closely resembles in appearance the two preceding numbers.

[Add. 17,218, fol. 55.]

**DXVIII.**

Paper, about 8 ¾ in. by 5 ¾, consisting of 58 leaves, the first and last of which are much torn. The quires, signed with letters, must have been originally at least 9 in number, but the first two and the last are now missing. There is a lacuna between foll. 57 and 58. Each page has from 14 to 16 lines. This manuscript is written in a coarse, inelegant hand of the xiii cent., and contains—

q[3E2]q

Funeral Services; viz.

1. ܕܥܠ ܟܗ̈ܢܐ, for Priests, of which the first three are lost.

*a*. ܬܫܡ̣ܫܬܐ ܕܐܪܒܥ, imperfect at the beginning. Fol. 1 *a*.

*b*.ܬܫܡ̣ܫܬܐ ܕܚ̈ܡܫ, fol. 7 *a*.

*c.* ܬܫܡ̣ܫܬܐ ܕܫ̣ܬܐ. Fol. 14 *a*.

*d*.ܬܫܡܫܬܐ ܫܒܝ̣ܥܝܬܐ. Fol. 20 *b*.

*e*.ܬܫܡ̣ܫܬܐ ܕܬܡ̈ܢܐ. Fol. 27 *a*.

These are followed by lessons from the Old and New Testaments, etc. Fol. 34 *a.*

2. ܬܘܒ̣ ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܐܚ̈ܐ ܕܝܪ̈ܝܐ ܕܥ̇ܢܕܝܢ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗ̈ܘܢ ܩ̈ܫܝܫܐ , for Monks, who are not priests. Imperfect. Fol. 55 *a.*

[Add. 14,717, foll. 1—58.]

**DXIX.**

A paper leaf, much mutilated, containing part of a Funeral Service, written in a good, regular hand of the xiiithcent.

[Add. 14,736, fol. 48.]

**DXX.**

Paper, about 10 1/2 in. by 6 7/8, consisting of 119 leaves, some of which are much stained and torn, especially foil. 1—8 and 119. The quires, signed with letters, were originally 13 in number, but the first is now lost, and the last is imperfect. There arc from 24 to 30 lines in each page. This manuscript is written in a good, though rather inelegant, Nestorian hand of the xiiith cent., and contains—

The Funeral Service for all ranks, comprising—

1. ܡܘ̈ܬܒܐ, cathismata or sessions, each of which consists of ܫܘܪ̈ܝܐ,ܥܘ̈ܢܝܬܐ and ܡܕܪ̈ܫܐ @[See Badger’s Nestorians and their Rituals, vol. ii, p. 282, etc.]@ viz.

*a*. ܡܘܬܒܐ ܩܕܡܝܐ, imperfect at the beginning-. Fol. 1 *a*.

*b*.ܡܘܬܒܐ ܕܬܪ̈ܝܢ. Fol. 3 *b*.

*c*. ܡܘܬܒܐ ܕܬܠܬܐ ܕܩܫ̈ܝܫܐ, for priests. Fol. 8 *a*.

*d*.ܡܘܬܒܐ ܕܐܪܒܥܐ. Fol. 13 b.

*e*. ܡܘܬܒܐ ܕܚܡܫܐ ܕܥܠ ܐܦܣܩ̈ܘܦܐ, for bishops. Fol. 16 *b*.

*f*. ܡܘܬܒܐ ܕܫܬܐ ܕܡܛܪ̈ܦܘܠܝܛܐ, for metropolitans. Fol. 20 *a.*

g. ܡܘܬܒܐ ܕܡܫܬܡܫ ܒܒܝܡ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܥܕܬܐ, in the βῆμα, or sanctuary, for all the children of the Church. Fol. 22 *a.*

2. Lessons, ܘܡܨܠܝܢ ܘܩܪܝܢ ܩܪ̈ܝܢܐ ܕܠܚܡܝܢ ܠܦܪܨܘܦܐ. ܬܘܒ ܩܪ̈ܝܢܐ ܕܥܠ ܟܠ ܬܓ̈ܡܝܢ.

*a*. From the Old Testament, the Apocrypha, and the Acts of the Apostles. Fol. 35 *a.*

b. From the Pauline Epistles, ܩܪ̈ܝܢܐ ܕܫܠܝܚܐ, preceded by ܫܘܪ̈ܝܐ. Fol. 43 *a*.

*c.* From the Gospels, ܩܪ̈ܝܢܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ, preceded by ܙܘܡܪ̈ܐ Fol. 46 *a.*

3. ܟܪ̈ܘܙܘܬܐ or Conciones, spoken by the officiating deacon, ܏ܘܡܟܪܙܝܢ ܏ܟܪܘܙܘܬܐ ܢܩܘܡ ܫܦܝܪ܀ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܪ̈ܘܚܬܐ. ܘܡܪܐ ܕܟܠ ܒܣܪ܀ ܏ܘܫ.. Fol. 50 b.

4. A ܡܕܪܫܐ or hymn, ܘܡܨܠܝܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܨܠܘ̈ܬܐ܀ ܘܛܥܢܝܢ ܠܗ̇ ܠܥܪܣܐ܀ ܘܡܙܝܚܝܢ ܠܗ̇ ܠܗܝܟܠܐ܀ ܘܐܡ̇ܪ ܪܝܫ ܟܗ̈ܢܐ܀ ܐܘ܀ ܡܠܦܢܐ܀ ܡܕܪܫܐ ܗܢܐ. Beginning, fol. 51 *b* ܏ܥܘܢܝܐ. ܥܕܬܐ ܦܘܫܝ ܠܟܝ ܒܫܠܡܐ ܕܐܙ̇ܠ ܐܢܐ ܠܝ. ܘܥܡܘܪ̈ܝܟܝ ܒܙܕܝܩܘܬܐ ܨܠܘ ܥܠܝ܀ ܏ܒ̈ܬܐ. ܐܚ̈ܝ ܘܚܒܪ̈ܝ ܘܚܒܝܒ̈ܝ. ܥܘܒܕܘܗܝ ܠܕܘܟܪܢܝ ܕܦܪܫ̇ܬ ܡܢܟܘܢ ܘܠܥܠܡ ܨܠܘ ܥܠܝ܀ ܏ܘܫ.

5. ܥܘ̈ܢܝܬܐ or anthems ܘܢ̇ܦܩܝܢ܀ ܠܕܪܬܐ܀ ܘܡܫܪܝܢ: ܥܘ̈܏ܢܝ. ܗܠܝܢ ܒܐܪܙܐ ܪܒܐ . Fol. 52 a.

6. ܩ̈ܠܐ or hymns, eleven in number.

*a .*ܘܢܦܩܝܢ ܠܒܪ. ܘܡܫܪܝܢ ܩܠܐ ܩܕܡܝܐ. Fol. 57 *a.*

*b .*ܩܠܐ ܕܬܪܝܢ. Fol. 59 *a*.

*c.* ܩܠܐ ܕܬܠܬܐ. Fol. 62 *b.*

*d.*ܩܠܐ ܕܐܪܒܥܐ. Fol. 73 *a.*

*e.* ܩܠܐ ܕܚܡܫܐ. Fol. 85 *b.*

*f.* ܩܠܐ ܕܫܬܐ. Fol. 94 *b.*

*g.* ܩܠܐ ܕܫܒܥܐ. Fol. 102 *a.*

*h.* ܩܠܐ ܕܬܡܢܝܐ. Fol. 111 *a.*

*i.* ܩܠܐ ܕܬܫܥܐ. Fol. 114 *a*.

*j.*ܩܠܐ ܕܥܣܪܐ. Fol. 115 *a*.

*k.* ܘܡܐ ܕܡܛܘ: ܠܘܥܕܐ ܕܒܝܬ ܩܒܘܪܐ ܘܡܫܪܝܢ ܩܠܐ ܗܢܐ ܕܚܕܥܣܪ ܚܢܝܓܐ. Fol. 118 *a.*

7. A ܟܪܘܙܘܬܐ or Concio, spoken by the officiating deacon, ܘܡܟܪܙ ܡܫܡܫܢܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܗܕܐ܀ ܟܕ ܡܫܚܠܦ ܠܗ ܠܢܝܫܐ ܠܦܘܬ ܕܙܕܩ. Imperfect. Fol. 119 *b.*

[Add. 14,706.]

**DXXI.**

Paper, about 5 3/8 in. by 4 1/8, consisting of 246 leaves, many of which are much stained and torn, especially foll. 1—3, 67, 176, 177, and 224—246. The quires, signed with letters, are 24 in number, but the volume is slightly imperfect at the end. There are from 14 to 20 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular, Nestorian hand of the xiithor xiiithcent.; with the exception of foll. 1—22, 120, 121, 145, 166, 167, 189, 190, 231, 232, 234, 235, and 242— 246, which are somewhat later additions. It contains—

The Funeral Service for all ranks. The title, fol. 1 *b,* is unfortunately too much torn and effaced to admit of transcription, but we can perceive in it the name of the ܕܝܪܐ ܕܥܠܝܬܐ, dedicated to Mār Gabriel and Mār Abraham, at Mosul.@[See Badger’s Nestorians, vol. ii. P. 17, note.]@

1. For catholics, metropolitans, bishops, priests, deacons, and monks. Subscription, fol. 203 *a*: ܫܠܡܸ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܛܟ̈ܣܐ ܕܥܠ ܩܬܘܠܝܩ̈ܐ ܘܡܝܛܪܦܘ̈ܠܝܛܐ ܘܐ̈܏ܦܝ ܘܩܫܝ̈ܫܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ ܘܝܚ̈ܝܕܝܐ. These comprise—

*a.* Ten ܡܘ̈ܬܒܐ, cathismata or sessions; viz. the first, fol. 17 *a*; second, fol. 24 *b;* third, fol. 31 *b;* fourth, fol. 41 *a*; fifth, fol. 45 a; sixth, fol. 50 a; seventh, fol. 54 a; eighth, fol. 58 *b*; ninth, fol. 64 *a*; and tenth, fol. 68 *b.*

*b.* Twelve ܩ̈ܠܐ or hymns; viz. the first, fol. 101 *b;* second, fol. 104 *a*; third, fol. 109 *a*; fourth, 132 *a*; fifth, fol. 154 *a*; the scribe has omitted to mark the commencement of the sixth hymn; the seventh, fol. 174 *a*; eighth, fol. 179 *a*; ninth, fol. 183 *a*; tenth, fol. 187 *b;* eleventh, fol. 191 *a;* and twelfth, fol. 194 *b.*

2. For religious (women) who are virgins, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܒ̈ܢܬ ܩܝܵܡܐ ܒܬܘ̈ܠܬܐ. Fol. 203 *a*.

3. For religious (women) who have been married, ܪܘܫܡܐ ܕܒ̈ܢܬ ܩܝܵܡܐ ܒܥ̈ܝܠܬܐ. Fol. 204 *a.*

4. For lay persons, ܪܘܫܡܐ ܕܥܘܦܝܐ ܕܒ̈ܢܝ ܥ̇ܠܡܐ. Fol. 204 *b.*

5. For children, ܪܘܫܡܐ ܕܥܠ ܛ̈ܠܝܐ. Fol. 204 *b.*

6. ܒܘ̈ܝܐܐ, or consolatory addresses, for all ranks; merely brief indications. Fol. 205 *b.*

7. Madrāshē for all ranks: ܡܕܪ̈ܫܐ ܥܠ ܟܗ̈ܢܐ ܘܪ̈ܫܝ ܟܗ̈ܢܐ ܘܟܠܢܫ. Fol. 207 *b.* They are 73 in number, according to the subscription, fol. 224*:* ܫܠܡܸܘ ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܥܠ ܟܠ ܬܓܡ̈ܝܢ ܕܗ̇ܘܝܢ ܒܡܢܝܢܐ ܫܒܥܝܢ ܘܬܠܬܐ.

8. Lessons, ܩܪ̈ܝܢܐ, for all ranks. Fol. 224 *a.*

The last few pages are so much mutilated that their contents cannot be stated with certainty.

[Add. 17,260.]

**DXXII.**

Vellum, about 7 1/8 in. by 5 3/8, consisting of 56 leaves. The quires, signed with letters, are six in number; and there are from 19 to 24 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular hand of the ixth or xth cent., and contains—

A collection of Funeral Sermons or Consolations for the Dead. Title, fol. 1 a: ܥܠ ܬܘܟܠܢܐ ܕܡܪܝܐ ܟܬ݁ܒܝܢܢ ܒܘ̈ܝܐܐ ܕܥܠ ܥܢܝ̈ܕܐ ܕܟܠ ܓܢܣ.

1. That death is common to all, ܩܕܡܝܐ ܡܛܠ ܗ̇ܝ ܕܓܘܢܝܐ ܗܘ ܡܘܬܐ .. Fol. 1 a.

2. That dissolution is expedient for us, ܡܛܠ ܗ̇ܝ ܕܦܩ̣ܚܐ ܗܘ ܫܪܝܐ. Fol. 5 a.

3. That the souls of believers are delivered into the hands of God; that there is a general resurrection of the dead; and that, by remembering death and the judgment, we should shun evil and do good deeds: ܡܛܠ ܗ̇ܝ ܕܠܐܝ̈ܕܝܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫ̈ܬܠܡܢ ܢܦܫ̈ܬܐ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ̣. ܘܕܥܬܝܕܐ ܕܬܗܘܐ ܩܝܡܬܐ ܟܘܠܢܝܬܐ ܕܡ̈ܝܬܐ. ܘܒܥܘܗܕܢܐ ܕܡܘܬܐ ܘܕܝܢ̣ܐ ܡܢ ܒܝ̈ܫܬܐ ܢܬܪܚܩ ܘܛܒ̈ܬܐ ܢܥܒܕ.. Fol. 8 b

4. Of these who arc labouring under diseases, ܡܛܠ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܟܘܪ̈ܗܢܐ ܡܬܢܘܠܝܢ. Fol. 14 b.

5. Funeral discourse for a child, ܕܥܠ ܛܠܝܐ. Fol. 17. *b*

6. For a priest, ܕܥܠ ܟܗܢܐ. Fol. 21. *b*.

7. For deacons, ܕܥܠ ܡܫ̈ܡܫܢܐ. Fol. 21 *b*.

8. For a virgin ܕܥܠ ܒܬܘܠܬܐ. Fol. 28 *a.*

9. For widows, ܕܥܠ ܐܪ̈ܡܠܬܐ. Fol. 37 *b*.

10. For a wife, ܕܥܠ ܐܢܬܬ ܓܒܪܐ. Fol. 41 *b*.

11. That death is a consequence of sin, ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܚܘܐ ܕܡܘܬܐ ܥܒܕܐ ܗܘ ܕܚܛܝܬܐ. Fol. 47 *a*.

12. ܡܢ ܦܘܫܩܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܬܝ from the commentary of John Chrysostom on the Gospel of S. Matthew, hom. xxxi. See Opera, ed. Par. 1837, t. vii., p. 407, penult line, καὶ μετὰ τοῦτο κἀκεῖνο μάνθανε, κ.τ.λ. Fol. 50 *b*.

On fol. 56 *a* is the following note in a good Arabic hand: % (sic) %

On fol. 56 *b* is an older Syriac note, stating that the book once belonged to a priest named Yāyē: ܐܝܬܘܗܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܝܐܝܐ ܩܫܝܫܐ ܕܝܪܝܐ ܐܟܣܢܝܐ ܟܠ ܕܩܪܐ ܨܠܐ.

[Add. 14,363 foll. 1—56.]

**DXXIII.**

Vellum, about 6 3/4 in. by 4 3/4, consisting of 18 leaves, several of which arc slightly stained and torn, especially foil. 11—13 and 18. The number of lines in each page varies from 26 to 37. The first two pages are written in Estrangela, the remainder in a more cursive character, of the ixth or xthcent. The contents are—

Consolatory discourses and prayers for the Dead, ܒܘ̈ܝܐܐ ܕܥܠ ܥܢܝ̈ܕܐ: viz.

1. For the clergy, monks, and men of rank, ܩܕܡܝܐ ܕܥܠ ܩܠܝܪ̈ܝܩܘ ܘܕܝܪ̈ܝܐ ܘܐܢܫܐ ܡܝܩܪ̈ܐ. Fol. 1 *b*.

2. For old men, ܕܥܠ ܣܒ̈ܐ. Fol. 2 *a*.

3. For children, ܕܥܠ ܛܠܝ̈ܐ. Fol. 3 a.

4. Another, ܐܚܪܢܐ. Fol. 3 *b*.

5. For any person, ܕܥܠ ܟܠܢܫ. Fol. 5 *a*.

6. For a priest ܒܘܝܐܐ ܕܡܛܠ ܟܗܢܐ. Fol. 5 b.

7. For deacons, ܐܚܪܢܐ ܕܥܠ ܡܫܡ̈ܫܢܐ. Fol. 7 *b*.

8. For monks, ܐܚܪܢܐ ܕܥܠ ܕܝܪ̈ܝܐ. Fol. 9 *a*.

9. For virgins, ܕܥܠ ܒܬܘ̈ܠܐ ܘܒܬܘ̈ܠܬܐ. Fol. 10 *b.*

10. For children, ܐܚܪܢܐ ܕܥܠ ܛ̈ܠܝܐ. Fol. 12 *a.*

11.For any person, ܐܚܪܢܐ ܕܥܠ ܟܠܢܫ. Imperfect. Fol. 13 *b*.

Short ejaculatory prayers on various occasions, for the whole people and for individuals. Fol. 14 *a*.

Consolatory phrases, ܡ̈ܠܐ ܕܒܘܝܐܐ, left unfinished by the scribe. Fol. 18 *a*.

This manuscript is palimpsest, and contains portions of a Greek Lectionary from the Gospels, of the viiith cent., written in rather elegant, slanting uncials, with larger initial letters and with accents. Some of the rubrics are still quite legible; for example, foil. 1 *a*, 4 *b*, 6 *b*, 7 *a*, 8 *b*, 11 *a*, and 13 *b*. The text can be read with considerable case in most places, but particularly on foll. 1 *a* and 18 *b*, which have been left blank by the Syrian scribe.

[Add. 14,638, foil. 1—18.]

**DXXIV.**

Eight vellum leaves, 6 1/2 in. by 4 7/8, with from 18 to 28 lines in each page (Add. 14,638, foil. 19—26). The writing is good and regular, of about the xth cent., but the character employed on fol. 23 *b*, etc., is more cursive than that of the previous pages. The contents are—

Consolatory discourses and prayers for the Dead; viz.

1. For any person, ܕܥܠ ܟܠܢܫ, imperfect at the beginning. Fol. 19 *a.*

2. Another, ܒܘܝܐܐ ܐܚܪܢܐ ܕܥܠ ܟܠܢܫ. Fol. 19 *b*.

3. Another, ܒܘܝܐܐ ܐܚܪܢܐ ܕܥܠ ܟܠܢܫFol. 21 *b.*

4. A prayer, ܨܠܘܬܐ ܕܥܢ̈ܝܕܐ ܕܒܬܪ ܣܕܪܐ. Fol. 23 *a*

5. Short addresses on the Commemoration of Saints and Martyrs. Fol. 23 *b.*

6. Address of the priest at a commemoration, ܡܠܬܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܩܫܝܫܐ ܥܠ ܕܘܟܪܢܐ. Fol. 25 *b.*

7. Consolatory discourse for a priest, ܒܘܝܝܐ ܕܥܠ ܟܗܢܐ; imperfect at the end. Fol. 26 *a.*

[Add. 14,638, foll. 19—26.]

**DXXV.**

Three paper leaves, all much mutilated (Add. 14,725, foil. 96-98). The writing is neat and regular, of the xth or xith cent.

They contain—

Consolatory discourses for the Lead; viz.

1. Imperfect at the beginning. Fol. 96 *a*.

2. On these who die in foreign lands, ܡܛܠ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܐܟܣܢܝܐ ܥ̇ܢܕܝܢ. ܐܟܡ̇ܢ ܕܠܐ ܢܬܬܥܝܩ ܥܠܝܗܘܢ. Fol. 96 *b.*

3. On virgins, ܕܥܠ ܒ̈ܬܘܠܐ ܘܒ̈ܬܘܠܬܐ. Fol. 97 *a*.

4. On children, ܕܥܠ ܛܠܝ̇ܐ Fol. 97 *b*.

5. On aged men of worth, ܒܘܝܐܐ ܕܥܠ ܣܒ̈ܐ ܡܝܬܪ̈ܐ; imperfect at the end. Fol. 98 *b*.

[Add. 14,725, foll. 96—98.]

**DXXVI.**

A paper leaf, much mutilated, containing part of a funeral sermon, written in a good, current hand of the xth or xithcent.

[Add. 14,725, fol. 99.]